



MALAYSIA

Warta Kerajaan
SERI PADUKA BAGINDA
DITERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE
PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 51
No. 26

28hb Disember 2007

TAMBAHAN No. 155
PERUNDANGAN (A)

P.U. (A) 433.

PERLEMBAGAAN PERSEKUTUAN

PERINTAH KEANGGOTAAN MAHKAMAH TINGGI (PESURUHJAYA KEHAKIMAN) 2007

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh Fasal (1) Pekara 122AB Perlembagaan Persekutuan, Yang di-Pertuan Agong yang bertindak atas nasihat Perdana Menteri, selepas berunding dengan Ketua Hakim Negara Mahkamah Persekutuan, membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Keanggotaan Mahkamah Tinggi (Pesuruhjaya Kehakiman) 2007**.

(2) Perintah ini disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 13 Ogos 2007.

Pelantikan Pesuruhjaya Kehakiman

2. Encik Azman bin Abdullah, Dato' Hinshawati binti Shariff, Tuan Haji Mohd. Yazid bin Haji Mustafa, Tuan Haji Zainal Azman bin Ab. Aziz, Puan Yew Jen Kie, Dato' Ahmadi bin Haji Asnawi, Encik Zamani bin A. Rahim dan Encik Ong Lam Kiat Vernon dilantik menjadi Pesuruhjaya Kehakiman bagi tempoh dua tahun berkuat kuasa mulai 13 Ogos 2007.

Dibuat 10 Disember 2007
[JK/MA 07 Jilid V; PN(PU²)171A/III]

Dengan Titah Perintah

TAN SRI MOHD SIDEK BIN HJ. HASSAN
Setiausaha Jemaah Menteri

Citation

1. This order may be cited as the **Anti-Money Laundering and Anti-Terrorism Financing (Amendment of First Schedule) (No. 2) Order 2007**.

Amendment of First Schedule

2. The Anti-Money Laundering and Anti-Terrorism Financing Act 2001 is amended in the First Schedule in Part I by inserting after paragraph 30 the following paragraphs:

“31. Activities carried out by a moneylender registered under the Money Lenders Ordinance [*Sarawak Cap. 114*].

32. Activities of dealing in precious metals or precious stones carried out by companies incorporated pursuant to the Companies Act 1965 [*Act 125*] and businesses as defined and registered under the Registration of Businesses Act 1956 [*Act 197*].”.

Made 14 December 2007

[BNM. JUN. 1125/36/03; PN(PU²)622/IV]

TAN SRI NOR MD. BIN YAKCOP
Second Minister of Finance

P.U. (A) 436.

AKTA INSTITUSI-INSTITUSI PELAJARAN (TATATERTIB) 1976

PERINTAH KAEDAH-KAEDAH INSTITUSI PELAJARAN
(TATATERTIB PELAJAR-PELAJAR) (PINDAAN) 2007

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 22(2) Akta Institusi-Institusi Pelajaran (Tatatertib) 1976 [*Akta 174*], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Kaedah-Kaedah Institusi Pelajaran (Tatatertib Pelajar-Pelajar) (Pindaan) 2007**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada 28 Disember 2007.

Kaedah baru 7A

2. Kaedah-Kaedah Institusi Pelajaran (Tatatertib Pelajar-Pelajar) 1976 yang terdapat dalam Jadual Kedua kepada Akta Institusi-Institusi Pelajaran (Tatatertib) 1976, yang disebut “Kaedah-Kaedah ibu” dalam Perintah ini, dipinda dengan memasukkan selepas kaedah 7 kaedah yang berikut:

“Kelakuan semasa peperiksaan**7A. Tiada pelajar boleh—**

- (a) mengambil apa-apa buku, kertas kerja, dokumen, gambar atau benda lain, kecuali yang diberi kuasa oleh pemeriksa, ke dalam atau ke luar dari sesuatu bilik peperiksaan, atau menerima apa-apa buku, kertas kerja, dokumen, gambar atau benda lain daripada mana-mana orang lain semasa dalam bilik peperiksaan, kecuali seseorang pelajar boleh, semasa dia di dalam bilik peperiksaan, menerima daripada pengawas peperiksaan apa-apa buku, kertas kerja, dokumen, gambar atau benda lain yang telah disyorkan oleh pemeriksa atau Lembaga Pemeriksa, dan diberi kuasa oleh Naib Canselor;
- (b) menulis, atau telah menulisnya melalui orang lain, apa-apa maklumat atau gambar rajah yang mungkin berkaitan dengan peperiksaan yang didudukinya, di atas tangannya atau di atas mana-mana bahagian lain tubuh badannya, atau di atas pakaiannya;
- (c) berhubung dengan mana-mana pelajar lain semasa sesuatu peperiksaan melalui apa-apa jua cara; atau
- (d) menipu atau cuba untuk menipu atau berkelakuan mengikut cara yang boleh ditafsirkan sebagai menipu atau cuba untuk menipu dalam sesuatu peperiksaan, semasa peperiksaan itu sedang dijalankan.”.

Kaedah baru 8A

3. Kaedah-Kaedah ibu dipinda dengan memasukkan selepas kaedah 8 kaedah yang berikut:

“Larangan terhadap plagiarisme

8A. (1) Seseorang pelajar tidak boleh memplagiat apa-apa idea, penulisan, data atau ciptaan orang lain.

(2) Bagi maksud kaedah ini, plagiarisme termasuklah—

- (a) perbuatan mengambil sesuatu idea, penulisan, data atau ciptaan orang lain dan mendakwa bahawa idea, penulisan, data atau ciptaan itu adalah hasil dapatan atau ciptaannya sendiri; atau

(b) suatu cubaan untuk menonjolkan atau perbuatan menonjolkan, dalam apa-apa cara, bahawa dia ialah sumber asal atau pencipta sesuatu idea, penulisan, data atau ciptaan yang adalah sebenarnya diambil daripada beberapa sumber lain.

(3) Tanpa menjejaskan keluasan subkaedah (2), seseorang pelajar memplagiat apabila dia—

(a) menerbitkan, dengan dirinya sebagai pengarang, suatu ringkasan, artikel, kertas saintifik atau akademik, atau buku yang pada keseluruhannya atau sebahagiannya ditulis oleh beberapa orang lain;

(b) menggabungkan dirinya atau membenarkan dirinya digabungkan sebagai pengarang bersama sesuatu ringkasan, artikel, kertas saintifik atau akademiknya, atau buku, apabila dia tidak langsung membuat apa-apa sumbangan bertulis kepada ringkasan, artikel, kertas saintifik atau akademik, atau buku itu;

(c) memaksa orang lain untuk memasukkan namanya dalam senarai penyelidik bersama bagi sesuatu projek penyelidikan tertentu atau dalam senarai penyelidik bersama bagi penerbitan apabila dia tidak membuat apa-apa sumbangan yang boleh melayakkan dirinya sebagai penyelidik bersama atau pengarang bersama;

(d) memetik data akademik yang adalah hasil penyelidikan yang dijalankan oleh beberapa orang lain, seperti dapatan makmal atau dapatan kerja lapangan, atau data yang diperoleh melalui penyelidikan perpustakaan, sama ada diterbitkan atau tidak diterbitkan, dan menggabungkan data tersebut sebagai sebahagian daripada penyelidikan akademiknya tanpa memberi pengiktirafan sewajarnya kepada sumber asal;

(e) menggunakan data penyelidikan yang diperoleh melalui kerja usaha sama dengan beberapa orang lain, sama ada atau tidak orang lain itu anggota kakitangan atau pelajar Universiti sebagai sebahagian daripada penyelidikan akademik yang berbeza yang lain, atau bagi penerbitan atas namanya sendiri sebagai pengarang tunggal, tanpa memperoleh keizinan penyelidik bersamanya sebelum memulakan penyelidikan peribadinya atau sebelum menerbitkan data;

(f) mentranskripsikan idea atau ciptaan orang lain yang disimpan dalam apa-apa jua bentuk, sama ada bertulis, tercetak atau tersedia dalam bentuk elektronik, atau dalam bentuk slaid, atau dalam apa-apa jua bentuk pengajaran atau perkakas penyelidikan atau dalam apa-apa bentuk lain dan mengaku sama ada secara langsung atau tidak langsung bahawa dia ialah pencipta idea atau ciptaan itu;

- (g) menterjemahkan tulisan atau ciptaan orang lain daripada satu bahasa kepada bahasa lain sama ada atau tidak secara keseluruhan atau sebahagian, dan kemudian mengemukakan terjemahan itu dalam apa-apa jua bentuk atau cara sebagai penulisannya atau ciptaannya sendiri; atau
- (h) memetik idea daripada penulisan atau ciptaan orang lain dan membuat beberapa ubahsuaian tanpa rujukan sewajarnya kepada sumber asal dan menyusun semula idea itu dalam apa-apa cara yang seolah-olah dia ialah pencipta idea-idea itu.”.

Kaedah baru 26A

4. Kaedah-Kaedah ibu dipinda dengan memasukkan selepas kaedah 26 kaedah yang berikut:

“Hukuman tatatertib terus oleh pihak berkuasa tatatertib

26A. (1) Pihak berkuasa tatatertib boleh, pada budi bicaranya, sebagai ganti mengambil tindakan tatatertib di bawah Bahagian V, mengenakan hukuman tatatertib terus, dengan amaran atau denda tidak melebihi lima puluh ringgit ke atas mana-mana pelajar yang melakukan kesalahan tatatertib di bawah perenggan 3(i), kaedah-kaedah 6, 21, 22, 23 dan 25 dengan kehadiran atau pendapat pihak berkuasa tatatertib:

Dengan syarat bahawa sebelum hukuman dikenakan ke atas pelajar, pihak berkuasa tatatertib hendaklah memberitahunya tentang kesalahan tatatertib yang dilakukan olehnya dan memberinya peluang untuk membuat rayuan lisan berkenaan dengannya dalam tempoh tidak melebihi 5 hari kepada pihak berkuasa tatatertib itu.

(2) Setelah penganan hukuman yang tersebut dalam perenggan (1), pihak berkuasa tatatertib hendaklah, dengan serta-merta menyerahkan kepada pelajar suatu notis bertulis mengenai hukuman yang dikenakan itu dalam suatu borang mengikut sebagaimana yang diarahkan oleh Pegawai Hal Ehwal Pelajar, dan jika hukuman yang dikenakan itu ialah denda, peruntukan-peruntukan kaedah-kaedah 63 dan 64 hendaklah terpakai.”.

Dibuat 24 Disember 2007
[KPT.U.(S)100-1/2/3; PN(PU²)365/III]

DATO' SERI HISHAMUDDIN BIN TUN HUSSEIN
Menteri Pelajaran

DATO' MUSTAPA BIN MOHAMED
Menteri Pengajian Tinggi

EDUCATIONAL INSTITUTIONS (DISCIPLINE) ACT 1976

EDUCATIONAL INSTITUTIONS (DISCIPLINE OF STUDENTS)
RULES (AMENDMENT) ORDER 2007

IN exercise of the powers conferred by subsection 22(2) of the Educational Institutions (Discipline) Act 1976 [*Act 174*], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. (1) This order may be cited as the **Educational Institutions (Discipline of Students) Rules (Amendment) Order 2007**.

(2) This Order comes into operation on 28 December 2007.

New rule 7A

2. The Educational Institutions (Discipline of Students) Rules 1976 in the Second Schedule of the Educational Institutions (Discipline) Act 1976, which are referred to as the “principal Rules” in this Order, are amended by inserting after rule 7 the following rule:

“Conduct during examination

7A. No student shall—

- (a) take any book, paper, document, picture or other things, except those authorized by the examiner, into or out of an examination room, or receive any book, paper, document, picture or other things from any other person while in the examination room, except that a student may, while he is in the examination room, receive from the invigilator such books, papers, documents, pictures or other things which have been recommended by the examiner or Board of Examiners, and authorized by the Vice-Chancellor;
- (b) write, or have it written by another person, any information or diagram which may be relevant to the examination he is sitting for, on his hand or on any other part of his anatomy, or on his apparel or clothing;
- (c) communicate with any other student during an examination by whatever means; or
- (d) cheat or attempt to cheat or conduct himself in a manner which can be construed as cheating or attempting to cheat in a examination, while the examination is being conducted.”.

New rule 8A

3. The principal Rules are amended by inserting after rule 8 the following rule:

“Prohibition against plagiarism

8A. (1) A student shall not plagiarize any idea, writing, data or invention belonging to another person.

(2) For the purposes of this rule, plagiarism includes—

- (a) the act of taking an idea, writing, data or invention of another person and claiming that the idea, writing, data or invention is the result of one’s own findings or creation; or
- (b) an attempt to make out or the act of making out, in such a way, that one is the original source or the creator of an idea, writing, data or invention which has actually been taken from some other source.

(3) Without prejudice to the generality of subrule (2), a student plagiarizes when he—

- (a) publishes, with himself as the author, an abstract, article, scientific or academic paper, or book which is wholly or partly written by some other person;
- (b) incorporates himself or allows himself to be incorporated as a co-author of an abstract, article, scientific or academic paper, or book, when he has not at all made any written contribution to the abstract, article, scientific or academic paper, or book;
- (c) forces another person to include his name in the list of co-researchers for a particular research project or in the list of co-authors for a publication when he has not made any contribution which may qualify him as a co-researcher or co-author;
- (d) extracts academic data which are the results of research undertaken by some other person, such as laboratory findings or field work findings or data obtained through library research, whether published or unpublished, and incorporate those data as part of his academic research without giving due acknowledgement to the actual source;
- (e) uses research data obtained through collaborative work with some other person, whether or not that other person is a staff member or a student of the University, as part of another distinct personal academic research of his, or for a publication in his own name as sole author, without obtaining the consent of his co-researchers prior to embarking on his personal research or prior to publishing the data;

- (f) transcribes the ideas or creations of others kept in whatever form, whether written, printed or available in electronic form, or in slide form, or in whatever form of teaching or research apparatus, or in any other form, and claims whether directly or indirectly that he is the creator of that idea or creation;
- (g) translates the writing or creation of another person from one language to another whether or not wholly or partly, and subsequently presents the translation in whatever form or manner as his own writing or creation; or
- (h) extracts ideas from another person's writing or creation and makes certain modifications without due reference to the original source and rearranges them in such a way that it appears as if he is the creator of those ideas.”.

New rule 26A

4. The principal Rules are amended by inserting after rule 26 the following rule:

“Summary disciplinary punishment by disciplinary authority

26A. (1) The disciplinary authority may at its discretion, in lieu of taking disciplinary proceedings under Part V, impose a summary disciplinary punishment of a reprimand or a fine not exceeding fifty ringgit upon any student who commits a disciplinary offence under paragraph 3(i), rules 6, 21, 22, 23 and 25 in the presence of or within the sight of such disciplinary authority:

Provided that before such punishment is imposed on the student, the disciplinary authority shall inform him of the disciplinary offence committed by him and give him an opportunity to make oral representations within a period of not exceeding 5 days in respect thereof to such disciplinary authority.

(2) Upon imposition of the punishment referred to in paragraph (1), the disciplinary authority shall forthwith deliver to the student a written notice of such imposition in such form as the Students' Affairs Officer may direct, and where the punishment imposed is a fine, the provisions of rules 63 and 64 shall apply.”.

Made 24 December 2007
[KPT.U.(S)100-1/2/3; PN(PU²)365/III]

DATO' SERI HISHAMUDDIN BIN TUN HUSSEIN
Minister of Education

DATO' MUSTAPA BIN MOHAMED
Minister of Higher Education